

Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка



**ЗАТВЕРДЖУЮ**

професор з науково-педагогічної роботи  
та інформатизації  
Володимир ГАЛИК

19 грудня 2023 р.

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### КУЛЬТУРА ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ

Галузь знань: 01 Освіта / Педагогіка  
Спеціальність: 014 Середня освіта. (Польська мова і зарубіжна література)  
Освітня програма: Середня освіта (Мова і література (польська, англійська))  
Статус дисципліни: вибіркова  
Факультет: української та іноземної філології  
Кафедра: зарубіжної літератури та полоністики  
Мова навчання: польська

Дані про вивчення дисципліни

Форма здобуття освіти	Курс	Семестр	Загальний обсяг дисципліни	Кількість годин						Вид семестрового контролю			
				Кредити ЄКТС	Аудиторні заняття					Самостійна робота	Курсова робота	Залік	Екзамен
					Разом	Лекції	Лабораторні роботи	Практичні заняття	Семінарські заняття				
Денна	III	V	150/5	60	30	-	30	-	90	-	-	-	

Робоча програма складена на основі освітньої програми та навчального плану підготовки **бакалаврів** (240 кредитів ECTS)

Розробник:

Руслана МАНЬКО, старший викладач

Погоджено гарантом освітньої програми:

Віра МЕНЬОК, кандидат філологічних наук, доцент

Схвалено на засіданні кафедри зарубіжної літератури та полоністики

Протокол № 10 від 23.11 2023 р.

Завідувач кафедри Галина САБАТ

Схвалено на засіданні науково-методичної ради факультету української та іноземної філології

Протокол № 3 від 24.11 2023 р.

Схвалено на засіданні науково-методичної ради університету

Протокол № 10 від 19.12. 2023 р.

**УДК 811.162.1 (073)**  
**К90**

Рекомендовано до друку вченою радою Дрогобицького державного педагогічного університету імені Івана Франка  
(протокол № 1 від 18 січня 2024 року)

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**КУЛЬТУРА ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**

Розробник – **Руслана МАНЬКО, старший викладач**

Дрогобич  
2024

## **1. МЕТА ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ.**

«Культура польської мови» – теоретико-практична дисципліна, мета якої – підвищення рівня загальної та мовної культури майбутніх учителів-полоністів; навчання студентів досконалому володінню мовними засобами; формування навичок вести монологічне чи діалогічне мовлення й виразно читати літературні твори, дотримуючись норм сучасної польської мови та мовленнєвого етикету; сприяти кращому емоційному та літературному осмисленню й розумінню студентами текстового матеріалу; розвивати уміння застосовувати елементи техніки мовлення та прийоми виразного читання у навчально-виховному процесі.

Вивчення навчальної дисципліни передбачає формування і вдосконалення у здобувачів вищої освіти компетентностей згідно з освітньою програмою:

### Загальні компетентності:

- здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності й досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя;
- здатність спілкуватися іноземною мовою;
- здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях;
- навички використання інформаційних та комунікаційних технологій;
- здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;
- здатність учитися й опановувати сучасними знаннями;
- знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності;
- здатність оцінювати та забезпечувати якість виконуваних робіт.

### Фахові компетентності:

- здатність реалізовувати навчальні стратегії, засновані на конкретних критеріях для оцінювання навчальних досягнень;
- здатність забезпечувати якість освіти та об'єктивний контроль і оцінювання рівня навчальних досягнень здобувачів освіти;
- здатність до організації та проведення позакласної та позашкільної роботи;

- здатність ефективно організовувати навчальну діяльність з іноземної мови та зарубіжної літератури;
- здатність проявляти професійно-особистісні та психологічні якості, необхідні для здійснення педагогічної діяльності;
- здатність вільно володіти іноземною мовою як у продуктивному, так і рецептивному планах;
- здатність доцільно використовувати й створювати сучасне навчально-методичне забезпечення (обладнання) для проведення занять.

#### Програмні результати навчання:

- володіти культурою мовлення, обирати оптимальну комунікаційну стратегію у спілкуванні з групами та окремими особами;
- доносити зрозуміло й недвозначно професійні знання, обґрунтування й висновки до фахівців та широкого загалу державною та іноземною мовами;
- знаходити, обробляти, аналізувати та оцінювати інформацію, що стосується професійної діяльності, користуватися спеціалізованим програмним забезпеченням та сучасними засобами зберігання й обробки інформації;
- застосовувати у професійній діяльності сучасні дидактичні та методичні засади викладання навчальних дисциплін, обирати доцільні технології та методики в освітньому процесі;
- застосовувати програмне забезпечення для e-learning та дистанційного навчання, здійснювати їх навчально-методичний супровід.

## **2. ПЕРЕДУМОВИ ДЛЯ ВИВЧЕННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

Передумовами вивчення навчальної дисципліни «Культура польської мови» є такі курси: «Практикум польської мови», «Вступ до польської філології», «Вступ до мовознавства», «Актуальні питання соціолінгвістики польської мови».

## **3. ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ**

*Згідно з вимогами освітньої програми здобувачі вищої освіти повинні знати:*

- теоретико-практичні засади культури мовлення;
- норми сучасної польської мови та принципи її основних комунікативних ознак;
- особливості словесного наголосу в польській мові;

- зміст понять енклітика та проклітика, полісемія, міжмовні омоніми, синоніми, кальки, діалектизми, жаргонізми, вульгаризми, мовні штампи та фразеологізми;
- основні чинники, що зумовлюють помилки в наголошенні польських слів та словоформ;

***уміти:***

- пояснити зміст поняття культура;
- застосовувати норми мовленнєвого етикету;
- виправити акцентуаційні помилки у своєму та чужому мовленні;
- редагувати польськомовні тексти з різними типами помилок;
- аналізувати тексти різних стилів щодо використання лексичних і фразеологічних засобів польської мови.

#### **4. КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ ОЧІКУВАНИХ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

Оцінювання здійснюється за шкалами оцінювання: стобальною, національною і ЄКТС.

**A (90 – 100) – «відмінно» – «5»** (*відмінне виконання лише з незначною кількістю помилок*): отримує здобувач, який виявив глибокі знання з питань лінгвістичної освіти як складової частини навчання та виховання; знає теоретико-практичні засади культури мовлення; норми сучасної польської мови та принципи її основних комунікативних ознак; особливості словесного наголосу в польській мові; зміст понять енклітика та проклітика, полісемія, міжмовні омоніми, синоніми, кальки, діалектизми, жаргонізми, вульгаризми, мовні штампи та фразеологізми; уміє пояснити зміст поняття культура; застосовувати норми мовленнєвого етикету; виправити акцентуаційні помилки у своєму та чужому мовленні; редагувати польськомовні тексти з різними типами помилок; аналізувати тексти різних стилів щодо використання лексичних і фразеологічних засобів польської мови.

**B (82 – 89) – «добре» – «4»** (*вище середнього рівня з кількома помилками*): отримує здобувач, який демонструє, але з незначними неточностями, знання з дисципліни; знає теоретико-практичні засади культури мовлення; норми сучасної польської мови та принципи її основних комунікативних ознак; особливості словесного наголосу в польській мові; зміст понять енклітика та проклітика, полісемія, міжмовні омоніми, синоніми, кальки, діалектизми, жаргонізми, вульгаризми, мовні штампи та фразеологізми; уміє пояснити зміст поняття культура; застосовувати норми мовленнєвого етикету; виправити акцентуаційні помилки у своєму та у чужому мовленні; редагувати польськомовні тексти з різними типами помилок; аналізувати

тексти різних стилів щодо використання лексичних і фразеологічних засобів польської мови.

**С (75 – 81) – «добре» – «4»** (*загалом правильне виконання з певною кількістю суттєвих помилок*): отримує здобувач, який виявив глибокі знання навчального матеріалу, повно відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. Загалом правильно володіє системою знань з дисципліни: орієнтується в теоретико-практичних засади культури мовлення; нормах сучасної польської мови та принципах її основних комунікативних ознак; особливостях словесного наголосу в польській мові; змісті понять енклітика та проклітика, полісемія, міжмовні омоніми, синоніми, кальки, діалектизми, жаргонізми, вульгаризми, мовні штампи та фразеологізми; з незначними помилками уміє пояснити зміст поняття культура; застосовувати норми мовленнєвого етикету; виправити акцентуаційні помилки у своєму та чужому мовленні; редагувати польськомовні тексти з різними типами помилок; аналізувати тексти різних стилів щодо використання лексичних і фразеологічних засобів польської мови.

**Д (67 – 74) – «задовільно» – «3»** (*непогано, але зі значною кількістю недоліків*): отримує здобувач, який виявив непогані знання навчального матеріалу, добре, але зі значною кількістю недоліків відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. Непогано володіє системою знань з питань культури мовлення, норм сучасної польської мови та принципів її основних комунікативних ознак; особливостей словесного наголосу в польській мові; змісту понять енклітика та проклітика, полісемія, міжмовні омоніми, синоніми, кальки, діалектизми, жаргонізми, вульгаризми, мовні штампи та фразеологізми; не вміє пояснити зміст поняття культура; застосовувати норми мовленнєвого етикету; виправити акцентуаційні помилки у своєму та чужому мовленні; редагувати польськомовні тексти з різними типами помилок; аналізувати тексти різних стилів щодо використання лексичних і фразеологічних засобів польської мови.

**Е (60 – 66) – «задовільно» – «3»** (*виконання задовольняє мінімальні критерії*): отримує здобувач, який виявив задовільні знання навчального матеріалу, задовільно відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. Задовільно володіє знаннями про норми сучасної польської мови та принципи основних комунікативних ознак; особливості словесного наголосу в польській мові; зміст понять енклітика та проклітика, полісемія, міжмовні омоніми,

синоніми, кальки, діалектизми, жаргонізми, вульгаризми, мовні штампи та фразеологізми. Частково готовий до застосування знань на практиці. Задовільно вміє пояснити зміст поняття культура; застосовувати норми мовленнєвого етикету; виправити акцентуаційні помилки у своєму та чужому мовленні; редагувати польськомовні тексти з різними типами помилок; аналізувати тексти різних стилів щодо використання лексичних і фразеологічних засобів польської мови.

**FX (35 – 59) – «незадовільно» – «2»** (з можливістю повторного складання): отримує здобувач, який виявив низькі знання навчального матеріалу, неповно відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. Погано володіє системою знань з дисципліни щодо норм сучасної польської мови та принципів основних комунікативних ознак; особливостей словесного наголосу в польській мові; змісту понять енклітика та проклітика, полісемія, міжмовні омоніми, синоніми, кальки, діалектизми, жаргонізми, вульгаризми, мовні штампи та фразеологізми. Майже не готовий до застосування знань на практиці. Погано вміє пояснити зміст поняття культура; застосовувати норми мовленнєвого етикету; виправити акцентуаційні помилки у своєму та чужому мовленні; редагувати польськомовні тексти з різними типами помилок; аналізувати тексти різних стилів щодо використання лексичних і фразеологічних засобів польської мови.

**F (0 – 34) – «незадовільно» – «2»** (з можливістю повторного складання): отримує здобувач, який виявив дуже низькі знання навчального матеріалу, неповно відтворює програмний матеріал, що міститься в основних і додаткових рекомендованих літературних джерелах. Дуже погано володіє системою знань з дисципліни щодо норм сучасної польської мови та принципів основних комунікативних ознак; особливостей словесного наголосу в польській мові; змісту понять енклітика та проклітика, полісемія, міжмовні омоніми, синоніми, кальки, діалектизми, жаргонізми, вульгаризми, мовні штампи та фразеологізми. Дуже погано вміє пояснити зміст поняття культура; застосовувати норми мовленнєвого етикету; виправити акцентуаційні помилки у своєму та у чужому мовленні; редагувати польськомовні тексти з різними типами помилок; аналізувати тексти різних стилів щодо використання лексичних і фразеологічних засобів польської мови.

## **5. ЗАСОБИ ДІАГНОСТИКИ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ**

- відповіді на практичних заняттях;
- контрольна робота;

- співбесіда з лектором;
- індивідуальне завдання;
- екзамен.

## 6. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Поняття про культуру мови.** Предмет, мета, завдання курсу «Культура польської мови та виразне читання» мови Культура мови як окрема лінгвістична дисципліна. Ортологія – розділ науки про культуру мови. Значення засобів логіко-емоційної виразності читання для професійної діяльності вчителя. Мовні такти. Поняття пауз та логічних наголосів.

**Культура мови і культура мовлення.** Поняття про загальнонаціональну й літературну мову. Журнали «Мовний порадник», «Польська мова». Мовна політика.. Мелодика та темп мовлення.

Невербальні засоби художньої виразності (поза, жести, міміка) .

**Мовна норма.** Норма як явище суб'єктивне та об'єктивне. Дворівнева норма: норма взірцева (norma) та норма ужиткова (usus). Типи варіантів у нормі. Кодифікація норми польської мови. Функції кодифікації. Польські словники. Три періоди розвитку мовної норми у Польщі.

Підготовка твору для читання та аналізу його з дітьми. Ефективні способи опрацювання логіко-емоційної партитури тексту для виразного читання.

**Типи мовних помилок.** Зовнішньомовні помилки. Помилки орфографічні та пунктуаційні. Внутрішньомовні помилки. Помилки фонетичні, граматичні (флексійні та синтаксичні), лексичні (словесні, словотвірні, фразеологічні), стилістичні. Помилки логічні та помилки при творенні нового тексту.

Специфіка читання оповідань: розповідь та оповідь. Особливості виразного читання малих жанрів усної народної творчості.

**Основні критерії правильного мовлення.** Поняття критерію правильного мовлення. Критерії правильного мовлення Вітольда Дорошевського, Галини Курковської, Богдана Вальчака, Андрія Марковського.

Особливості виконання жанру казки.

**Фонетична правильність.** Погляди про вивчення польської фонетики іноземцями. Стилї вимови. Особливості вимови голосних та приголосних звуків у польській мові. Асимілятивні процеси. Спрощення. Словесний наголос у польській мові.

Виразне читання віршів, байок та прозових нарисів.



**Флексійна правильність.** Флексія іменників, прикметників. Особливості відмінювання власних назв. Флексія займенників, числівників, дієслів.

Театралізація дитячих художніх творів. Види дитячого театру. Алгоритм розробки сценарію п'єси на основі літературного твору.

**Синтаксична правильність.** Нормативні аспекти синтаксису. Порядок слів у реченні. Синтаксичні скорочення. Синтаксичні кальки.

Публічний виступ та його роль у роботі педагога. Принципи та умови успішного академічного та діалогічного красномовства.

**Словотвірна правильність.** Словотвірна правильність. Словотвірна норма. Творення прикметників. Творення іменників. Творення скорочень. Творення титулів та жіночих прізвищ. Творення прикметників від географічних назв. Ступенювання прикметників. Особливості творення деяких дієслівних лексем. Словотвірні помилки українців.

**Лексична та стилістична правильність.** Критерії лексичної та лексично-стилістичної правильності. Роль контексту при багатозначних словах. Парадигматичний та синтагматичний добір лексичних одиниць. Проблеми добору синонімічних засобів мови. Слова з конкретним та загальним значенням. Надуживання лексичних засобів. Мовний шаблон. Модні слова. Плеоназми та тавтологія. Проблеми українців із засвоєнням польських слів.

**Фразеологічна правильність.** Поняття фразеологічної норми. Засади правильного вживання фразеологізмів. Норма фразеологічна та норма лексична і граматична. Типи фразеологічних інновацій Станіслава Бомби. Поняття фразеологічної помилки. Класифікація фразеологічних інновацій Анни Пайдзінковської та Данути Буттлер. Дефразеологізація сталих фразеологічних зв'язків. Фразеологічні інновації в сучасних медійних текстах. Труднощі українців з польською фразеологією.

**Основні комунікативні якості мови та мовлення.** Логічність мови та мовлення. Причини помилок у логіці викладу. Чистота мовлення. Багатство мовлення. Виразність мовлення. Доречність мовлення.

### **Орієнтовна тематика практичних занять**

Поняття про культуру мови.

Культура мови і культура мовлення.

Мовна норма.

Типи мовних помилок.

Основні критерії правильного мовлення.

Фонетична правильність.

Флексійна правильність.  
Синтаксична правильність.  
Словотвірна правильність.  
Лексична та стилістична правильність.  
Фразеологічна правильність.  
Основні комунікативні якості мови та мовлення.

### **Індивідуальні завдання з презентацією**

З метою поглиблення, узагальнення та закріплення знань студентам пропонується виконання індивідуального завдання, яке передбачає підготовку і представлення практичного потрактування програмних питань.

1. Керуючись опрацьованим матеріалом, підготуйте розповідь про значення засобів логіко-емоційної виразності читання для професійної діяльності вчителя.

2. Керуючись опрацьованим матеріалом, підготуйте розповідь про важливість неєвербальних засобів художньої виразності (поза, жести, міміка) в культурі спілкування.

3. Керуючись опрацьованим матеріалом, підготуйте мінідослідження про особливості вимови голосних та приголосних звуків у польській мові.

4. Керуючись опрацьованим матеріалом, підготуйте мінідослідження щодо особливостей відмінювання власних назв.

5. Керуючись опрацьованим матеріалом, підготуйте мінідослідження про принципи та умови успішного академічного та діалогічного красномовства..

6. Керуючись опрацьованим матеріалом, підготуйте мінідослідження про проблеми українців із засвоєнням польських слів.

### **7. ЗАВДАННЯ ДЛЯ САМОСТІЙНОЇ РОБОТИ**

Самостійна робота студента з дисципліни містить: опрацювання наукових і методичних праць для глибшого засвоєння основних понять і термінів з відповідних розділів культури мови; виконання завдань згідно з переліком компетенцій, що формуються в межах кожної теми навчальної програми; підготовку до підсумкової контрольної роботи; підготовку до семестрового екзамену.

Дайте аргументовані відповіді на питання:

1. Окреслити основні завдання курсу «Культура польської мови».
2. Визначити норми мови.
3. Охарактеризувати принципи орфографії.
4. Визначити фонетичні процеси в словах: hak, zmarzły, piekarz.

5. Виділити в реченнях словосполучення та охарактеризувати їх.

*Wezbrana fala przerwała tamę woli. Stary ryknął i rzucił się na ziemię; jego mleczne włosy zmieszały się z piaskiem nadmorskim. Oto czterdzieści lat dobiegało, jak nie widział kraju, i Bóg wie ile, jak nie słyszał mowy rodzinnej, a tu tymczasem ta mowa przyszła sama do niego — przepłynęła ocean i znalazła go, samotnika, na drugiej półkuli, taka kochana, taka droga, taka śliczna! We łkaniu, jakie nim wstrząsało, nie było bólu, ale tylko nagle rozbudzona niezmierna miłość, przy której wszystko jest niczym... On po prostu tym wielkim płaczem przeproszał tę ukochaną, oddaloną za to, że się już tak zestarzał, tak zżył z samotną skałą i tak zapamiętał, iż się w nim i tęsknota poczynala zacierać (B. Prus).*

6. Здійснити синтаксичний аналіз речень:

*We wtorek zbudziłem się o tej porze bezdusznej i nikłej, kiedy właściwie noc się już skończyła, a świt nie zdążył jeszcze zacząć się na dobre. Zbudzony nagle, chciałem pędzić taksówką na dworzec, zdawało mi się bowiem, że wyjeżdżam - dopiero w następnej minucie z biedą rozeznałem, że pociąg dla mnie na dworcu nie stoi, nie wybiła żadna godzina. Leżałem w mętным świetle, a ciało moje bało się nieznośnie, uciskając strachem mego ducha, duch uciskał ciało i każda najdrobniejsza fibra kurczyła się w oczekiwaniu, że nic się nie stanie, nic się nie odmieni, nic nigdy nie nastąpi i cokolwiek by się przedsięwzięło, nie pocznie się nic i nic (W. Gombrowicz)*

7. Розчленуйте ланцюги мовлення на фрази, синтагми, такти

*Zamknijciedrzwiiodkaplicy*

*Istańciedokołatruny;*

*Żadnejlampyżadnejświęcy,*

*Woknachzawieścicałuny.*

*Niechksiężycajasność blada*

*Szczelinamituniewpada.*

*Tylkożwawotylkośmiało (A. Mickiewicz).*

8. Дати морфологічну характеристику слів.

*Umiera się w byle jakim miejscu życia. I dzieje człowieka zawarte między urodzeniem jego a*

*śmiercią wyglądają niekiedy jak nonsens (Z. Nalkowska).*

9. Зробити фонетичний аналіз підкреслених слів

*Ale światło potęgowało się z okna i kształt wyłaniał się coraz jaskrawiej – już palce u rąk było widać i paznokcie – i widziałem... a duch widząc, że widzę, skulił się trochę i nie patrząc dawał mi znaki ręką, bym nie patrzył. Nie mogłem nie patrzeć. A więc taki byłem. Dziwny, doprawdy, jak pani de Pompadour. I przypadkowy. (W. Gombrowicz)*

## 8. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

Контроль знань студентів здійснюється під час відповідей (доповнень, дискусій) на практичних заняттях, написання контрольної роботи, співбесіди з лектором, виконання індивідуального завдання. Форма підсумкового контролю – екзамен.

Упродовж семестру студент може отримати максимально 100 балів: робота на практичних заняттях – 30 балів; контрольна робота – 20 балів; співбесіда з лектором – 40 балів, індивідуальне завдання – 10 балів.

Розподіл 100 балів між видами робіт:

Відповіді на практичних заняттях	Контрольна робота	Співбесіда з лектором	Індивідуальне завдання	Поточний контроль	Екзамен
30	20	40	10	100	100
Ваговий коефіцієнт				0,6	0,4

Студент може набрати максимальну кількість балів (30 б.) на 15 практичних заняттях, відповівши три рази. Максимальну кількість балів (10) за одну відповідь можна отримати, даючи повні, розгорнуті відповіді на питання плану практичного заняття або ж за конструктивні й оригінальні доповнення та участь у дискусії.

Контрольна робота (20 б.) проводиться в кінці семестру й містить завдання репродуктивного і творчого характеру.

Співбесіда з лектором (40 б.) проводиться в кінці семестру на основі заздалегідь запропонованого переліку питань і за наперед оголошеним розкладом.

Бали за індивідуальне завдання студент отримує, якщо воно є оригінальною самостійною працею, у якій відбито творчий пошук студента, його вміння нестандартно мислити, працювати з науковими та методичними джерелами.

Критерії оцінювання індивідуального завдання:

10–9 балів за виконання індивідуальних завдань студент може отримати, якщо:

- дослідження студента виконане на достатньо високому рівні, але має незначні недоліки в технічному оформленні, укладанні списку літератури, стилістиці тексту;

- робота має чітку структуру, думки логічно аргументовані, використано широкий арсенал наукових джерел;

- основна частина демонструє реалізацію поставлених завдань;

- висновки ілюструють наукову новизну отриманих результатів.

8 балів за виконання індивідуальних завдань студент може отримати, якщо:

- робота чітко структурована, але у викладі простежується неточне розуміння деяких наукових понять і категорій, мало цитувань з наукових джерел;

- мета роботи в цілому досягнута, але завдання реалізовані не повністю;

- допущено недоліки в оформленні посилань, укладанні списку використаної літератури.

7–6 балів за виконання індивідуальних завдань студент може отримати, якщо:

- робота не відповідає переважній більшості вимог до досліджень, але має не чітку структуру, у списку літератури зазначено більше трьох джерел;

- роботу виконано акуратно, дотримано більшість вимог до технічного оформлення тексту.

5–1 балів за виконання індивідуальних завдань студент може отримати, якщо:

- робота не відповідає переважній більшості вимог до досліджень, не дотримано вимог щодо структури, у списку літератури зазначено менше трьох джерел;

- роботу виконано неакуратно, не дотримано більшість вимог до технічного оформлення тексту.

0 балів – відсутність роботи.

Сумарна кількість балів з дисципліни  $S_{\text{сум}}$  визначається за формулою:

$$S_{\text{сум}} = 0,6 \cdot S_{\text{ном}} + 0,4 \cdot S_{\text{нідс}}$$

$S_{\text{ном}}$  – це кількість балів за поточний контроль,  $S_{\text{нідс}}$  – кількість балів за підсумковий контроль (екзамен).

Екзамен за талоном № 2 і перед комісією проводиться в письмовій формі з оцінюванням за стобальною шкалою.

## **9. ІНСТРУМЕНТИ, ОБЛАДНАННЯ, ПРОГРАМНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ**

Комп'ютер (ноутбук, планшет, смартфон); інтернет-сервіси для проведення відеоконференцій (Zoom, Skype, Viber та ін.); програмне забезпечення (Word, Power Point, Excel); мультимедійні засоби навчання (мультимедійні презентації, навчальні відео).

## 10. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА ІНФОРМАЦІЇ

### Рекомендована література

#### а) основна

1. Leksykologia i kultura języka polskiego / Лексикологія і культура польської мови. — Т. 1: Leksykologia, frazeologia, leksykografia / Лексикологія, фразеологія, лексикографія : підручник. — Київ: Фірма «ІНКОС», 2011. — 328 с., вид. 2 —2017.
2. Formy i normy, czyli poprawna polszczyzna w praktyce, red. K. Mosiołek-Kłosińska, Warszawa 2015. 654 s.
3. Kryteria poprawności językowej. [W:] Język polski. Kompendium. Red. M. Derwojedowa, H.Karaś i D. Kopcińska. Warszawa, 2005. S. 636–640.
4. Markowski A. Innowacje językowe a błędy językowe. Kryteria oceny innowacji: zasady
5. wydzielania, istota poszczególnych kryteriów i ich hierarchizacja. [W:] A. Markowski. Kultura języka polskiego. Teoria. Zagadnienia leksykalne. Warszawa, 2005. S. 41–55.
6. Miodek J. Kryteria poprawności językowej. [W:] J. Miodek. Kultura języka w teorii i praktyce. Wrocław, 1983 S. 77–78
7. Nowe spojrzenie na kryteria poprawności językowej. Red. A. Markowski. Warszawa, 2012. 119 s.
8. Pisarek W. Kryteria poprawności środków językowych. [W:] Encyklopedia języka polskiego. Red. S. Urbańczyk i M. Kucala. Wrocław, 1999. S. 198–199.
9. Porayski-Pomsta J. Kryteria poprawności językowej. [W:] Nauka o języku dla polonistów. Red. S. Dubisz. Warszawa, 1999. S. 84–92.
10. Walczak B. O kryteriach poprawności językowej – polemicznie. [W:] „Poradnik Językowy”. 1986. Z. 9–10. S. 625–632.
11. Walczak B. Przegląd kryteriów poprawności językowej. [W:] „Poradnik Językowy”. 1995. Z. 9- S. 1-16.
12. Wielki słownik ortograficzno-fleksyjny, red. J. Podracki, Warszawa 2001. 1655 s.
13. Wielki słownik ortograficzny języka polskiego, red. A. Markowski, Warszawa 1999. 654 s.
14. Wielki słownik ortograficzny PWN z zasadami pisowni i interpunkcji, red. E. Polański, Warszawa 2003. 1340 s.

#### б) додаткова

15. Frycie S. Kryteria poprawności językowej. [W:] S. Frycie, M. Jurkowski, K. Sicińska. Kultura języka polskiego. Warszawa, 2005. S. 104–119.
16. Jadacka H. Dlaczego uzus przedszkolaków nie może mieć wpływu na normę językową. [W:] „Poradnik Językowy”. 2009. Z. 4. S. 82–88.

17. Jadacka H. Kryteria oceny faktów morfologicznych w języku. [W:] „Poradnik Językowy”. 1995. Z. 4. S. 5-20.
18. Jadacka H. Kryteria poprawności we współczesnej składni. [W:] Na językoznawczych ścieżkach. Prace ofiarowane Profesorowi Jerzemu Podrackiemu. Red. A. Mikołajczuk i R. Pawelec. Warszawa, 2007. S. 68–75.
19. Kołodziejek E. Po co społeczeństwu językoznawcy? Uwagi o zadaniach współczesnej normatywistyki. [W:] „Poradnik Językowy”. 2007. Z. 2. S. 3–11.
20. Peisert M. Literatura tzw. postmodernizmu wobec normy językowej. [W:] „Poradnik Językowy”. 1999. Z. 8–9. S. 24–28.
21. Przybylska R. Kryteria poprawności językowej. [W:] R. Przybylska. Wstęp do nauki o języku polskim. Podręcznik dla szkół wyższych. Kraków, 2003. S. 101–106.
22. Satkiewicz H. Zakres przydatności kryterium funkcjonalnego w ocenie zjawisk językowych. [W:] „Poradnik Językowy”. 1995. Z. 9–10. S. 17–22.

#### г) интернет-ресурси

23. Korpus Instytutu Podstaw Informatyki Polskiej Akademii Nauk  
//<http://korpus.pl>
24. Korpus Redakcji Słowników Języka Polskiego PWN // <http://korpus.pwn.pl>
25. Słowosieć // <http://plwordnet.pwr.wroc.pl/wordnet/>
26. CLARIN-PL // <http://clarin-pl.eu/en/uslugi/> Narodowy Korpus Języka Polskiego // <http://nkjp.pl>
27. Słownik gramatyczny języka polskiego // <http://sgjp.pl/leksemy/>
28. SJPDor // <http://www.sjpd.pwn.pl/>
29. Słownik SJP.PL // <https://sjp.pl/> Słownik języka polskiego // <https://sjp.pwn.pl/>
30. Wielki słownik języka polskiego // <http://wsjp.pl>
31. Poradnik Językowy (wybrane numery).  
<http://www.poradnikjezykowy.uw.edu.pl/index.php>
32. Język Polski (wybrane numery). <https://jezyk-polski.pl/en/about/>
33. Poradnia językowa PWN. <https://sjp.pwn.pl/>
34. poradnia, inne internetowe poradnie językowe.

**Електронне навчальне видання**

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**КУЛЬТУРА ПОЛЬСЬКОЇ МОВИ**

**Дрогобицький державний педагогічний університет  
імені Івана Франка**

**Редактор**  
*Ірина Невмержицька*

**Технічний редактор**  
*Ірина Артимко*

Здано до набору 09.05.2024 р. Формат 60x90/16. Гарнітура Times.  
Ум. друк. арк. 1.00. Зам. 47.

Дрогобицький державний педагогічний університет імені Івана Франка.  
(Свідоцтво про внесення суб'єкта видавничої справи до державного реєстру



видавців, виготівників та розповсюджувачів видавничої продукції ДК № 5140 від 01.07.2016 р.). 82100, Дрогобич, вул. Івана Франка, 24, к. 203.